

Foreløbig oversættelse.
 Autentisk oversættelse fremkommer senere i
 De europæiske Fællesskabers Tidende.

Rådsbeslutning nr. 71/141 af 22 marts 1971
om styrkelse af koordineringen af den kortfristede økonomiske politik
i Det europæiske økonomiske Fællesskabs medlemsstater.
EFT. nr. L 73/12 af 27. marts 1971

De Europæiske Fællesskabers Råd har

i medfør af traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og navnlig artiklerne 103 og 145,

i medfør af det endelige communiqué fra mødet mellem stats- eller regeringscheferne i Haag den 1. og 2. december 1969 og navnlig punkt 8,

under hensyn til resolutionen afgivet af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer af 22. marts 1971 om den etapevise gennemførelse af den økonomiske og monetære union inden for Fællesskabet,

under hensyn til Kommissionens forslag,

under hensyn til Det europæiske Parlaments udtalelse,

som finder, at den ovenfor nævnte resolution har forudset en styrkelse af koordineringen af den kortfristede økonomiske politik med henblik på at sikre denne virkelige effektivitet,

vedtaget følgende beslutning:

Artikel 1

Rådet afholder hvert år tre møder for at gennemgå den økonomiske situation inden for Fællesskabet. På grundlag af en redegørelse fra Kommissionen, der kan indeholde forslag til beslutninger, direktiver eller henstillinger, fastlægger Rådet de retningslinier for den kortfristede økonomiske politik, som bør følges af Fællesskabet og af hver enkelt medlemsstat for at opnå en harmonisk økonomisk udvikling.

Artikel 2

Den første gennemgang finder sted så tidligt som muligt i løbet af det første kvartal; den har til formål at gøre status over den økonomiske politik i det foregående år og at tilpasse politikken for det løbende år til den økonomiske udviklings krav.

Artikel 3

En anden gennemgang finder sted i løbet af andet kvartal. Den har til formål

- at klarlægge den økonomiske politik, der bør følges i det løbende år;
- at fastlægge konsistente retningslinier for hovedelementerne i et foreløbigt samfundsøkonomisk nationalregnskab. Inden for rammerne heraf skal der fastsættes måltal for de offentlige budgetforslag for det følgende år, før disse er endeligt fastlagte. Måltallene skal fastsættes under hensyn til ændringen i budgetternes størrelse og skal omfatte retningen i budgetsaldiene, deres omfang samt måderne for deres finansiering eller anvendelse.

Artikel 4

En tredje gennemgang finder sted mod slutningen af tredje kvartal. Ved denne lejlighed vedtager Rådet på forslag fra Kommissionen og efter høring af Det europæiske Parlament en årsrapport om den økonomiske situation inden for Fællesskabet, der gør det muligt at fastsætte retningslinier for den økonomiske politik, som hver enkelt medlemsstat bør følge i det følgende år.

Artikel 5

Når årsrapporten er vedtaget af Rådet, bringer regeringerne den til de nationale parlamenters kundskab, således at disse kan tage hensyn til den under budgetdebatten.

Artikel 6

Nærværende beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. marts 1971

På Rådets vegne

M. Cointat
 Formand